

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 mars 2007

PROPOSITION DE LOI**instaurant un droit d'accès gratuit
pour les accompagnateurs individuels
des personnes handicapées**(déposée par M. Patrick De Groote)
_____BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 maart 2007

WETSVOORSTEL**tot invoering van een gratis toegangsrecht
van persoonlijke begeleiders van
personen met een handicap**(ingediend door de heer Patrick De Groote)
_____**RÉSUMÉ**

La réglementation actuelle en matière d'accès des accompagnateurs des personnes handicapées est trop générale et trop dispersée dans diverses dispositions légales. La présente proposition de loi vise à rendre gratuit l'accès à des activités payantes pour les interprètes pour sourds, les personnes employées dans le cadre d'un Budget d'Assistance Personnelle et les chiens d'assistance.

SAMENVATTING

De huidige regelgeving met betrekking tot de toegang van begeleiders van personen met een handicap is te algemeen en te veel verspreid over diverse wettelijke bepalingen. Dit wetsvoorstel wil de toegang tot betalende activiteiten gratis maken voor doven-tolken, voor personen die tewerkgesteld zijn in het kader van een Persoonlijk Assistentie Budget en voor assistentiehonden.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En plus de l'enseignement, du logement, de l'emploi et d'une aide économique, la mobilité, la vie communautaire et les loisirs sont des facteurs importants d'intégration ou d'inclusion sociale des personnes handicapées.

Pour l'inclusion des personnes handicapées, une série de conditions-cadres doivent d'abord être remplies en matière de mobilité, de vie communautaire et de loisirs. Ainsi, on veille à prévoir des parkings spécifiques pour les personnes souffrant d'un handicap moteur et à garantir l'accès à la voie publique, aux bâtiments publics et aux établissements horeca pour les utilisateurs de fauteuils roulants. En plus de garantir l'accessibilité physique, il convient également de supprimer une série de discriminations financières. Certaines personnes handicapées ont besoin de l'assistance d'une personne ou d'un chien pour surmonter leurs limitations fonctionnelles. C'est pourquoi il importe que cette assistance, qu'ils perçoivent eux-mêmes comme un prolongement de leurs propres sens, n'entraîne pas une charge financière supplémentaire.

La réglementation actuelle en matière d'accès des accompagnateurs des personnes handicapées repose presque entièrement sur la loi antidiscrimination du 25 février 2003, dont l'article 2, § 3, instaure le principe général selon lequel l'absence d'aménagements raisonnables pour la personne handicapée constitue une discrimination. Est considéré par la loi comme aménagement raisonnable l'aménagement qui ne représente pas une charge disproportionnée, ou dont la charge est compensée de façon suffisante par des mesures existantes.

L'on trouve en outre, çà et là, des dispositions législatives qui interdisent de refuser l'accès aux chiens d'assistance ou aux chiens-guides. C'est ainsi que l'annexe I de l'arrêté royal du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires prévoit, au chapitre VI, une interdiction de ce type, libellée comme suit: «*Les animaux domestiques ne peuvent venir dans les lieux où des denrées alimentaires sont traitées, manipulées ou stockées. Cette interdiction n'est pas d'application: [...] aux chiens dressés ou en cours de dressage destinés à assister les handicapés de la vue et autres handicapés moteur dans leurs déplacements, dans les locaux de mise dans le commerce de denrées alimentaires uniquement. Le dresseur doit pouvoir fournir une attestation rédigée à cet effet.*» Plus ancien est

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Naast onderwijs, wonen, tewerkstelling en een economische tegemoetkoming zijn mobiliteit, gemeenschapsleven en vrijetijdsbesteding belangrijke facetten om de integratie of de inclusie voor personen met een handicap in de maatschappij te bevorderen.

Voor de inclusie van personen met een handicap moeten voor wat betreft mobiliteit, gemeenschapsleven en vrijetijdsbesteding eerst een aantal randvoorwaarden worden ingevuld. Zo wordt werk gemaakt van parkeergelegenheid voor bepaalde personen met een mobiliteitshandicap en van de toegankelijkheid van de openbare weg, van openbare gebouwen en van horecazaken voor rolstoelgebruikers. Naast de fysieke toegankelijkheid moeten er ook een aantal financiële discriminaties worden weggewerkt. Sommige personen met een handicap zijn aangewezen op assistentie van mens of hond om hun functionele beperkingen te overbruggen. Het is daarom belangrijk dat deze assistentie die zichzelf als een verlenging van hun eigen zintuigen ervaren niet extra wordt belast.

De huidige regelgeving met betrekking tot toegang van begeleiders van personen met een handicap rust bijna volledig op de antidiscriminatiewet van 25 februari 2003, artikel 2, §3, waarbij een algemeen principe werd ingevoerd dat het ontbreken van redelijke aanpassingen voor de persoon met een handicap een discriminatie vormt. Als een redelijke aanpassing wordt in de wet beschouwd: de aanpassing die geen onevenredige belasting betekent, of waarvan de belasting in voldoende mate gecompenseerd wordt door bestaande maatregelen.

Verder vindt men versnipperde wetgevende bepalingen die het verbod op toegang van assistentiehonden of blindengeleidehonden verbieden. Zo is in bijlage I van het koninklijk besluit van 22 december 2005 betreffende levensmiddelenhygiëne in hoofdstuk VI een verbod opgenomen, luidende «Huisdieren mogen niet op plaatsen komen waar levensmiddelen worden, bewerkt, gehanteerd of opgeslagen. Dit verbod geldt niet: [...] voor afgerichte of af te richten honden die visueel en anderszins motorisch gehandicapte personen in hun beweging verplaatsing begeleiden, alleen in ruimten waar levensmiddelen in de handel worden gebracht. De africhter moet een attest kunnen voorleggen.» Van oudere datum is het koninklijk besluit van 2 april 1975 houdende politiereglement betreffende de exploitatie van de taxidiensten,

l'arrêté royal du 2 avril 1975 portant règlement de police relatif à l'exploitation des services de taxis, dont l'article 18, 3° est libellé comme suit: «[Il est interdit:] de pénétrer dans le véhicule, sans accord du conducteur, avec des chiens ou autres animaux ne pouvant être tenus sur les genoux, les chiens des aveugles exceptés.» L'on retrouve une interdiction analogue de refuser l'accès aux chiens guides à l'article 34, 7° ainsi qu'à l'article 35, 2°, de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, modifié par l'arrêté royal du 15 juin 1983, qui prévoit, accessoirement, que «les chiens-guides des aveugles et les chiens accompagnant un gendarme ou un policier sont transportés gratuitement.»

Le refus de donner accès, gratuitement, à un interprète en langue des signes qui fournissait une assistance, sur une base professionnelle, à une personne malentendante lors d'une visite du salon Batibouw a suscité un regain d'intérêt médiatique pour ce problème. La personne handicapée a reçu le soutien du Centre pour l'Égalité des chances et la lutte contre le racisme. Compte tenu de l'attitude constructive dont a fait preuve l'administration de Batibouw, il a été décidé ne pas porter plainte. Le directeur a notamment promis d'inscrire la problématique à l'agenda de Febelux, qui chapeaute les organisateurs de foires en Belgique et au Luxembourg. La problématique dépasse toutefois le cadre des organisations de foires à proprement parler. Il semble peu souhaitable que des personnes handicapées soient systématiquement contraintes de faire respecter leurs droits en introduisant une plainte auprès du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, alors qu'il convient de suivre la voie de la médiation ou d'une procédure devant les tribunaux.

La présente proposition de loi entend par conséquent permettre aux interprètes en langue des signes, aux personnes occupées dans le cadre d'un budget d'assistance personnelle (BAP), ainsi qu'aux chiens d'assistance qui doivent garantir la communication et/ou la mobilité de la personne handicapée, de participer gratuitement à des activités payantes.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article fait référence au fondement constitutionnel de la présente proposition de loi.

waarvan artikel 18, 3° luidt: «[Het is verboden] zonder toestemming van de chauffeur in te stappen met honden of andere dieren die niet op de schoot kunnen gehouden worden, uitgezonderd met geleidehonden voor blinden.» Een gelijkaardig verbod op het weigeren van blindengeleidehonden vinden we in artikel 34, 7°, en artikel 35, 2°, van het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, gewijzigd bij koninklijk besluit van 15 juni 1983 en er wordt bijkomend bepaald dat «geleide honden voor blinden en honden die een rijkswachter of een politiemans vergezellen worden gratis vervoerd.»

De weigering om gratis toegang te verstrekken aan een doventolk die assistentie verleende op professionele basis aan een persoon met een auditieve beperking bij een bezoek aan Batibouw bracht dit probleem nog maar eens onder de media-aandacht. De persoon met een handicap kreeg steun bij het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding. Door de positieve ingesteldheid van het bestuur van Batibouw werd afgezien van het indienen van een klacht. De directeur beloofde onder meer de problematiek op de agenda te plaatsen van Febelux, de koepel van beursorganisatoren in België en Luxemburg. De problematiek is echter ruimer dan beursorganisaties alleen. Het lijkt weinig opportuun dat personen met een handicap telkens hun rechten moeten afdwingen met een klacht bij het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding waar de weg van bemiddeling of de weg van een procedure voor de rechtbank dient te worden gevolgd.

Dit wetsvoorstel wil daarom de toegang tot betaalde activiteiten gratis maken voor doventolken en voor personen die tewerkgesteld zijn in het kader van een Persoonlijk Assistentie Budget (PAB), evenals voor assistentiehonden, die de communicatie en/of de mobiliteit van de persoon met een handicap moeten verzekeren.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Dit artikel verwijst naar de grondwettelijk grondslag van huidig wetsvoorstel.

Art. 2

Cet article définit une série de notions.

La notion de chien d'assistance est définie de manière suffisamment large pour que la présente proposition de loi englobe, outre les chiens guides, également les chiens écouteurs au service de personnes souffrant d'un handicap auditif et les chiens pour épileptiques. Nous n'avons pas retenu ici les chiens de compagnie, ni ceux qui ont un effet apaisant sur le caractère, par exemple chez les autistes.

En ce qui concerne la définition d'activités publiques, on a établi le spectre des activités de la manière la plus large possible, afin de permettre les chevauchements :

- les activités économiques peuvent être des foires, des expositions, des marchés et des bourses d'échange, des réunions d'associations professionnelles, etc.
- les activités sociales peuvent être des réunions de membres et du comité de direction d'organisations et d'associations socioculturelles, etc.
- les activités culturelles peuvent être des visites guidées dans des musées, en plein air ou dans la nature, de l'opéra, du cinéma, des compétitions sportives, etc.
- les activités récréatives ou sportives peuvent être un entraînement sportif ou d'autres formes de découverte corporelle, des visites dans des parcs d'attraction ou des complexes sportifs, etc.

Nous avons délibérément exclu les activités de nature professionnelle et/ou administrative et civique, car celles-ci relèvent d'une autre législation existante.

Art. 3

La présente proposition de loi part du principe de la gratuité de l'accès et de la participation aux activités nécessaires à l'expérience vécue par une personne handicapée. Nous tenons toutefois à distinguer les activités qui nécessitent une assistance de la personne handicapée et celles qui n'en nécessitent pas. Ainsi, le prix d'entrée d'une activité peut inclure le repas et la boisson. L'organisateur n'est pas tenu de faire ces frais. C'est à lui de décider de ne pas offrir de repas et de boisson ou de demander une indemnité à cet effet. L'article prévoyant que l'assistance doit s'opérer en service rémunéré, les nuitées à l'hôtel resteront généralement à la charge de la personne handicapée.

Art. 2

Dit artikel definieert een aantal begrippen.

Het begrip assistentiehond wordt voldoende ruim omschreven om naast de gekende blindengeleidehonden ook signaalhonden die werkzaam zijn bij mensen met een auditieve handicap en om epilepsiehonden die personen met epilepsie assisteren in dit wetsvoorstel te omvatten. Gezelschapshonden of honden die een verzachtende invloed hebben op het karakter zoals bij autisme worden hier niet weerhouden.

Voor wat betreft de definitie van publieke activiteiten, is het spectrum van activiteiten zo ruim mogelijk opgevat, waardoor ze elkaar gemakkelijk kunnen overlappen:

- economische activiteiten kunnen zijn beurzen, tentoonstellingen, markten en ruilmarkten, bijeenkomsten van beroepsverenigingen, enz.
- sociale activiteiten kunnen zijn activiteiten, leden- en bestuursvergaderingen van socio-culturele organisaties en verenigingen, enz.
- culturele activiteiten kunnen zijn gidsbeurten in musea, open ruimte of in de natuur, opera, film, sportwedstrijden, enz.
- recreatieve of sportieve activiteiten kunnen zijn sporttraining of andere vormen van lichaamsbeleving, bezoeken aan pretparken of aan sportcomplexen, enz.

Activiteiten van professionele en/of bestuurlijke en staatsrechtelijke aard zijn hier bewust niet opgenomen omdat deze vallen onder andere, bestaande wetgeving.

Art. 3

Het wetsvoorstel gaat ervan uit dat de toegang gratis is evenals de deelname aan de activiteiten die nodig zijn om de beleving van de persoon met een handicap te verzekeren. Wij wensen hier echter een onderscheid te maken tussen activiteiten die wel en niet noodzakelijk zijn voor het bijstaan van de persoon met een handicap. Zo kan eten en drinken in de toegangsprijs van een activiteit vervat zitten. De organisator is dan niet gehouden tot deze kosten. Het is aan de organisator om geen eten en drinken te verlenen of een vergoeding daarvoor te vragen. Doordat er in dit artikel is opgenomen dat de assistentie in betaalde dienst moet gebeuren, zullen overnachtingen op hotel doorgaans voor rekening van de persoon met een handicap blijven.

Art. 4

Cet article prévoit également un accès gratuit au transport payant de personnes pour l'interprète gestuel ou la personne occupée dans le cadre d'un Budget d'assistance personnelle, lorsque cette personne est en charge, en service actif, des communications, de la mobilité ou de l'accompagnement de la personne handicapée.

Art. 5

L'accès des chiens guides ou chiens d'assistance est gratuit. L'achat d'un billet dans le cadre du transport payant de personnes ou d'une carte d'accès à un lieu ou à une activité accessibles au public ne peut être exigé pour les animaux d'assistance. Il est évident que l'accès des chiens d'assistance à des activités ou des lieux publics est soumis à des règles en matière de sécurité, d'hygiène et de santé publique ou à l'existence d'aménagements raisonnables. Nous songeons, à cet égard, aux institutions de médecine aiguë (salle d'opération, cabinet de dentiste, salle d'accouchement,...) ou aux piscines publiques. Le responsable de l'aménagement d'un lieu public et/ou l'organisateur d'une activité publique peut aussi demander à la personne handicapée, pour des motifs de sécurité, d'hygiène et de santé publique ou d'aménagements raisonnables, de renoncer à se faire accompagner par un chien d'assistance, à condition de se charger lui-même, dans la mesure du possible, des communications, de la mobilité ou de l'accompagnement et de prendre en charge le chien d'assistance.

Art. 6

Les conditions de nature organisationnelle peuvent être, par exemple, la réservation à l'aide de formulaires à compléter ou de pièces d'identification. On ne peut imposer de conditions de profession ou de diplôme, sauf si la sécurité de l'interprète gestuel ou de la personne occupée dans le cadre d'un Budget d'assistance personnelle ne peut être garantie.

Art. 7

Le responsable de l'aménagement du lieu public ou l'organisateur d'une activité publique peut demander à l'interprète gestuel ou à la personne occupée dans le cadre d'un Budget d'assistance personnelle de signer une déclaration d'accès ou de participation à l'activité, et il peut transmettre cette déclaration à l'inspection sociale. On pourra ainsi exercer un contrôle afin d'éviter les abus.

Art. 4

Dit artikel geeft de doventolk of de persoon tewerkgesteld in het kader van een Persoonlijk Assistentiebudget ook gratis toegang tot het betaald personenvervoer, wanneer hij in actieve dienst instaat voor de communicatie, de mobiliteit of de begeleiding van de persoon met een handicap.

Art. 5

De toegang van geleidehonden of assistentiehonden is gratis. De aankoop van een ticket voor betaald personenvervoer of van een toegangskaart voor een publiek toegankelijke plaats of activiteit mag niet worden geëist voor geleidedieren. Het is evident dat de toegang van assistentiehonden tot publieke activiteiten of plaatsen gebonden is aan voorschriften inzake veiligheid, hygiëne en volksgezondheid of redelijke aanpassingen. We denken aan instellingen voor acute geneeskunde (operatiezaal, tandartspraktijk, bevallingskamer,...) of aan openbare zwembaden. De inrichter van een publieke plaats en/of de organisator van een publieke activiteit kan ook de persoon met een handicap vragen af te zien van de toegang van de assistentiehond voor redenen van veiligheid, hygiëne en volksgezondheid of redelijke aanpassingen door, indien mogelijk, de communicatie, de mobiliteit of de begeleiding zelf te verzorgen terwijl de inrichter of de organisator instaat voor de opvang van de assistentiehond.

Art. 6

Voorwaarden van organisatorische aard kunnen bijvoorbeeld zijn reservatie met invulformulieren of identificatiebewijzen. Beroeps- of diplomavooraarden kunnen dan weer niet worden opgelegd behalve als de veiligheid van de doventolk of de persoon tewerkgesteld in het kader van een persoonlijk assistentiebudget niet kan worden gegarandeerd.

Art. 7

De inrichter van de publieke plaats of organisator van de publieke activiteit kan aan de doventolk of aan de persoon tewerkgesteld in het kader van een Persoonlijk Assistentiebudget vragen om een verklaring van toegang tot of van deelname aan de activiteit te tekenen en hij kan deze verklaring doorzenden naar de sociale inspectie. Zo is controle op misbruik mogelijk.

Art. 8

Un ou plusieurs accords de coopération peuvent fixer des modalités relatives aux pièces d'identification des interprètes gestuels et des personnes occupées dans le cadre d'un Budget d'assistance, d'une part, et à la reconnaissance, à la formation et aux pièces d'identification des chiens d'assistance, d'autre part.

Art. 8

Eén of meerdere samenwerkingsakkoorden kunnen nadere bepalingen opleggen met betrekking tot de identificatiebewijzen van doventolken en de personen tewerkgesteld in het kader van een assistentiebudget enerzijds, en tot de erkenning, opleiding en identificatiebewijzen van assistentiehonden anderzijds.

Patrick DE GROOTE (N-VA)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° chien d'assistance: tout chien qui, conformément aux dispositions communautaires, accompagne une personne handicapée dans ses actes quotidiens, en vue de l'aide à surmonter son handicap ou les dangers inhérents à celui-ci;

2° interprète gestuel: une personne inscrite sur la liste visée à l'article 52, 1°, du décret du 4 mars 1999 de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées ou agréée en tant que telle par l'Agence flamande pour l'Intégration des Personnes handicapées conformément à l'article 14 de l'arrêté du 20 juillet 1994 du gouvernement flamand fixant les règles suivant lesquelles le Fonds flamand pour l'Intégration des Personnes handicapées prend en charge les frais d'assistance pour les interprètes gestuels;

3° personne occupée dans le cadre d'un Budget d'assistance personnelle: une personne occupée par l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées dans le cadre du projet-pilote «Budget d'Assistance Personnelle, 2005-2008» ou visée à l'article 16, 4°, du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique «*Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap*»;

4° personne handicapée: une personne inscrite en tant que telle auprès de l'autorité compétente et qui en produit la preuve;

5° activités publiques: les activités de nature économique, sociale, culturelle, récréative ou sportive organisées par une organisation privée ou publique;

6° lieux publics: tous bâtiments ou parties de bâtiments, publics ou privés, accessibles au public, ainsi que les transports rémunérés de personnes, publics ou privés;

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° een assistentiehond: alle honden die overeenkomstig gemeenschapsbepalingen een persoon met een handicap begeleiden bij dagdagelijkse handelingen om zijn handicap of de gevaren die er aan vasthangen te overbruggen.

2° een doventolk: een persoon die als dusdanig is erkend door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap als bedoeld in artikel 14 van het besluit van de Vlaamse regering van 20 juli 1994 houdende vaststelling van de regels volgens dewelke het Vlaams Fonds voor Personen met een Handicap de kosten van bijstand door tolken voor doven en slechthorenden ten laste neemt, of is ingeschreven op de lijst als bedoeld in artikel 52, 1°, van het decreet van de Franse gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 4 maart 1999 betreffende de sociale integratie van de gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces.

3° een persoon tewerkgesteld in het kader van een Persoonlijk Assistentiebudget: een persoon als bedoeld in art. 16, 4°, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, of een persoon tewerkgesteld door het Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées in het kader van het pilootproject «Budget d'Assistance Personnelle, 2005-2008»;

4° een persoon met een handicap: een persoon die als dusdanig ingeschreven is bij de bevoegde overheid en die hiervan het bewijs levert.

5° publieke activiteiten: activiteiten van economische, sociale, culturele, recreatieve of sportieve aard georganiseerd door een private of een publieke organisatie.

6° publieke plaatsen: alle gebouwen of delen van gebouwen openbaar of privé die voor het publiek toegankelijk zijn, alsook het betaald openbaar of privé personenvervoer;

7° aménagements raisonnables: les aménagements visés à l'article 2, § 3, alinéa 2, de la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Art. 3

L'accès aux activités publiques payantes est entièrement gratuit pour les interprètes gestuels en service rémunéré, ainsi que pour les personnes employées dans le cadre d'un budget d'assistance personnelle. Est également gratuite la participation aux activités nécessaires à l'expérience vécue par les personnes handicapées.

Art. 4

L'accès au transport payant organisé par des services de taxi privés ou par des sociétés publiques est gratuit pour les interprètes gestuels en service rémunéré et pour les personnes employées dans le cadre d'un budget d'assistance personnelle en charge des communications ou de la mobilité de ces personnes.

Art. 5

L'accès aux lieux accessibles au public est gratuit pour les chiens d'assistance chargés d'assurer la mobilité et la sécurité des personnes handicapées.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, cet accès peut être refusé sur la base d'une réglementation spécifique pour des motifs de sécurité, d'hygiène et de santé publique, ou en raison de l'existence d'aménagements raisonnables.

Le responsable de l'aménagement d'un lieu public ou l'organisateur d'une activité publique peut demander à la personne handicapée, pour des motifs de sécurité, d'hygiène et de santé publique ou en raison de l'existence d'aménagements raisonnables, de renoncer à se faire accompagner par un chien d'assistance, à condition de se charger lui-même des communications, de la mobilité et de l'accompagnement de la personne handicapée, et de prendre en charge le chien d'assistance.

7° redelijke aanpassingen: de aanpassingen, als bedoeld in artikel 2, § 3, tweede lid, van de wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

Art. 3

De toegang tot betaalde publieke activiteiten is volledig gratis voor doventolken in betaalde dienst en voor personen die tewerkgesteld zijn in het kader van een Persoonlijk Assistentiebudget. Ook de deelname is gratis aan de activiteiten die nodig zijn om de beleving van de persoon met een handicap te verzekeren.

Art. 4

De toegang tot betaald vervoer georganiseerd door privé taxidiensten of door openbare maatschappijen is gratis voor doventolken in betaalde dienst en voor personen die tewerkgesteld zijn in het kader van een Persoonlijk Assistentiebudget die instaan voor de communicatie of de mobiliteit van de persoon met de handicap.

Art. 5

De toegang van een assistentiehond die instaat voor de mobiliteit en de veiligheid van personen met een handicap is gratis voor publiek toegankelijke plaatsen.

In afwijking van het eerste lid kan de toegang worden geweigerd op basis van specifieke regelgeving in het belang van de veiligheid, de hygiëne en de volksgezondheid of wegens het bestaan van redelijke aanpassingen.

De inrichter van een publieke plaats of organisator van een publieke activiteit kan om redenen van veiligheid, hygiëne en volksgezondheid of wegens het bestaan van redelijke aanpassingen aan de persoon met een handicap vragen om af te zien van de toegang van een assistentiehond door zelf in te staan voor de communicatie, de mobiliteit en de begeleiding van de persoon met een handicap, terwijl hij tevens instaat voor de opvang van de assistentiehond.

Art. 6

Si l'accès est soumis à certaines conditions de nature organisationnelle, ces conditions s'appliquent également aux interprètes gestuels en service rémunéré ou aux personnes employées dans le cadre d'un budget d'assistance personnelle.

Les conditions de profession ou de diplôme ne sont pas considérées comme des conditions de nature organisationnelle, sauf si la sécurité de ces personnes ne peut pas être garantie sans la réunion de ces conditions.

L'identification d'une personne en tant qu'interprète en langue des signes ou en tant que personne employée dans le cadre d'un budget d'assistance personnelle remplace l'affiliation. Ces personnes sont liées par le secret professionnel visé à l'article 458 du Code pénal.

Art. 7

Quiconque aura refusé l'accès gratuit à un interprète gestuel en service rémunéré, à une personne employée dans le cadre d'un budget d'assistance personnelle ou à un chien d'assistance sera puni d'une amende de 26 euros à 100 euros.

Quiconque se sera introduit dans un lieu en se faisant passer pour un interprète gestuel ou pour une personne employée dans le cadre d'un budget d'assistance personnelle sans posséder cette qualité sera puni d'une amende de 26 euros à 100 euros.

Art. 8

Un accord de coopération tel que visé par l'article 92*bis*, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles réglera la coopération entre l'État fédéral et les communautés et les régions en vue de l'entrée en vigueur des articles 3 à 7.

19 mars 2007

Art. 6

Indien de toegang is onderworpen aan bepaalde voorwaarden van organisatorische aard dan gelden deze voorwaarden ook voor de doventolken in betaalde dienst of voor de personen die tewerkgesteld zijn in het kader van een Persoonlijk Assistentiebudget.

Beroeps- of diplomavooraarden gelden niet als voorwaarden van organisatorisch aard, behalve indien de veiligheid van deze personen daardoor niet kan worden gegarandeerd.

De identificatie als een doventolk of als een persoon tewerkgesteld in het kader van een Persoonlijk Assistentiebudget vervangt het lidmaatschap. Zij zijn gehouden aan hun beroepsgeheim als bedoeld in artikel 458 van het Strafwetboek.

Art. 7

Hij die de gratis toegang van een doventolk in betaalde dienst, van een persoon tewerkgesteld in het kader van een Persoonlijk Assistentiebudget of van een assistentiehond weigert, wordt gestraft met een geldboete van 26 tot 100 euro.

Hij die zich toegang verschaft als doventolk of als persoon tewerkgesteld in het kader van een Persoonlijk Assistentiebudget, terwijl die hoedanigheid hem niet toekomt, wordt gestraft met een geldboete van 26 tot 100 euro.

Art. 8

Met het oog op de inwerkingtreding van de artikelen 3 tot en met 7 regelt een samenwerkingsakkoord de samenwerking tussen de federale Staat en de gemeenschappen en de gewesten, als bedoeld in artikel 92*bis*, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

19 maart 2007

Patrick DE GROOTE (N-VA)